

GENERAL CONDITIONS OF PURCHASE Version 30.05.2025	GENERELLE INDKØBSBETINGELSER Version 30.05.2025
These General Conditions of Purchase ("Conditions") shall apply to all deliveries of goods ("Goods") made to the company indicated on the order confirmation ("the Buyer"). The Conditions shall take precedence over the supplier's ("Supplier") conditions of sale and delivery to the extent any such exists. This shall apply regardless of whether such conditions are referred to, for instance, in offers and order confirmations. This also applies in the event that the Supplier's conditions of delivery have not been expressly rejected by the Buyer. Receipt of the Goods shall not be construed as a tacit acceptance by the Buyer of the Supplier's conditions. The Conditions are, in their most current version, available on https://www.troldtekt.co.uk/troldtekt-purpose-and-core-values/supplier-policy/, just as it will be provided upon request. Regardless of any references in orders, advice of payment, or other documents as exchanged between the Supplier and the Buyer, the most current version of the Conditions, shall apply to a respective delivery.	Disse Generelle Indkøbsbetingelser ("Betingelserne") gælder for alle leverancer af varer ("Varene"), der leveres til det selskab, som er angivet på ordrebekræftelsen ("Køberen"). Betingelserne har forrang frem for leverandørens ("Leverandøren") salgs- og leveringsbetingelser i det omfang, sådanne måtte foreligge. Dette gælder uanset, om der henvises til sådanne betingelser, f.eks. i tilbud og ordrebekræftelser. Dette gælder også, selvom Køberen ikke udtrykkeligt har afvist Leverandørens leveringsbetingelser. Modtagelse af Varene skal ikke fortolkes som en stilltende accept af Leverandørens betingelser fra Køberens side. Betingelserne er i deres seneste version tilgængelige på https://www.troldtekt.dk/troldtekts-formaal-og-vaerdigrundlag/supplier-policy/ og kan ligeledes fremsendes efter anmodning. Uanset eventuelle henvisninger i ordrer, betalingsmeddelelser eller andre dokumenter, der udveksles mellem Leverandøren og Køberen, skal den seneste version af Betingelserne gælde for den pågældende levering.
1 ORDERS AND ORDER CONFIRMATIONS 1.1 All orders placed by the Buyer, shall be confirmed in writing by the Supplier. If, however, the Supplier has not rejected an order within two (2) working days after receipt, the order in question shall automatically be deemed accepted. 1.2 In the event of discrepancy between an order from the Buyer and the Supplier's respective order confirmation, the purchase order in question shall take precedence. The fact that the Buyer has not reacted to a discrepancy in the Supplier's order confirmation shall not imply otherwise. 1.3 The Buyer shall be entitled to cancel any order, in whole or in part, without incurring any liability or cost, provided that written notice of cancellation is received by the Supplier prior to the shipment of the products.	1 ORDRER OG ORDREBEKRÆFTELSER 1.1 Alle ordrer afgivet af Køberen skal bekræftes skriftligt af Leverandøren. Hvis Leverandøren dog ikke har afvist en ordre inden to (2) arbejdsdage efter modtagelsen, anses den pågældende ordre automatisk for accepteret. 1.2 I tilfælde af uoverensstemmelse mellem en ordre fra Køberen og Leverandørens tilsvarende ordrebekræftelse, har den pågældende indkøbsordre forrang. Det forhold, at Køberen ikke har reageret på en uoverensstemmelse i Leverandørens ordrebekræftelse, skal ikke fortolkes som andet. 1.3 Køberen er berettiget til at annullere enhver ordre, helt eller delvist, uden ansvar eller omkostninger, forudsat at skriftlig meddelelse om annullering er modtaget af Leverandøren, inden produkterne er afsendt.
2 DELIVERY 2.1 Unless otherwise explicitly agreed, all deliveries shall be made DAP, according to INCOTERMS 2020, to the location as specified in the order, and partial delivery shall not be permitted. 2.2 Delivery will be made no later than the date as specified in the order. If no time of delivery is agreed, Supplier must contact the Buyer in order for the parties to agree on a delivery date.	2 LEVERING 2.1 Medmindre andet udtrykkeligt er aftalt, skal alle leverancer ske DAP i henhold til INCOTERMS 2020 til den lokation, der er angivet i ordren, og dellevering er ikke tilladt. 2.2 Levering skal ske senest på den dato, der er angivet i ordren. Hvis der ikke er aftalt et leveringstidspunkt, skal Leverandøren kontakte Køberen, således at parterne kan aftale en leveringsdato.
3 PRICE AND PAYMENT 3.1 The price as specified in the order, and the corresponding order confirmation, shall be the full payment which the Buyer is obliged to pay to the Supplier for the Goods in question, and shall include all costs connected with production and delivery, including fees, direct or indirect taxes, transport insurance, etc.	3 PRIS OG BETALING 3.1 Den pris, der er angivet i ordren og i den tilsvarende ordrebekræftelse, udgør det fulde beløb, som Køberen er forpligtet til at betale Leverandøren for de pågældende Varer, og inkluderer alle omkostninger forbundet med produktion og levering, herunder gebyrer, direkte eller indirekte skatter, transportforsikring m.v.

3.2	For the avoidance of doubt, the Supplier shall not be entitled to adjust the price after an order has been confirmed.	3.2	For at undgå tvivl er Leverandøren ikke berettiget til at ændre prisen, efter at en ordre er bekræftet.
3.3	Unless otherwise explicitly agreed, the terms of payment shall be current month + sixty-five (65) days from the Buyer's invoice receipt date. All payments shall be deemed timely paid, when the payment in question is made from the Buyer's bank within said period, however since the Buyer only executes payments once a week, the payment in question will be executed within the week following the expiry of the payment term in question.	3.3	Medmindre andet udtrykkeligt er aftalt, er betalingsbetingelserne løbende måned + femogtres (65) dage fra Køberens fakturamodtagelsesdato. Alle betalinger anses for rettidigt foretaget, når betalingen er gennemført fra Køberens bank inden for den nævnte periode, dog med den bemærkning, at Køberen kun foretager betalinger én gang ugentligt, hvorfor betalingen vil blive udført i ugen efter udløbet af den pågældende betalingsfrist.
3.4	In case of defective deliveries, the Buyer shall be entitled to withhold all payments to the Supplier, regardless the grounds for such payments, until such defect Good(s) have been replaced or repaired.	3.4	Ved mangelfulde leverancer er Køberen berettiget til at tilbageholde samtlige betalinger til Leverandøren, uanset årsagen til sådanne betalinger, indtil de mangelfulde Varer er udskiftet eller repareret.
4	WARRANTIES	4	GARANTIER
4.1	The Supplier warrants that the Goods are free from defects according to the agreed specifications, hereunder the specifications as referred to in an order or corresponding order confirmation, the state of the art, and the sustainability for purposes contemplated in the order or corresponding order confirmation.	4.1	Leverandøren garanterer, at Varen er fri for mangler i henhold til de aftalte specifikationer, herunder specifikationerne som anført i en ordre eller tilsvarende ordrebekræftelse, den gældende tekniske standard samt egnethed til de formål, der fremgår af ordren eller den tilsvarende ordrebekræftelse.
4.2	The Supplier warrants that the Goods will fulfil the agreed specifications for a period of twelve (12) months from the Buyer's final handover to the Buyer's end customer of the aggregated solution in which the Goods are incorporated.	4.2	Leverandøren garanterer, at Varen opfylder de aftalte specifikationer i en periode på tolv (12) måneder fra Køberens endelige overdragelse til Køberens slutkunde af den samlede løsning, hvori Varen indgår.
4.3	Additionally, the Supplier represents and warrants to the Buyer that any Goods or any use of the Goods does not violate any intellectual property rights belonging to third parties, and that the Supplier owns or has the necessary rights, including intellectual property rights, to perform its obligations under these Conditions.	4.3	Leverandøren erklærer og garanterer desuden over for Køberen, at hverken Varen eller anvendelsen af Varen kræver tredjemands immaterielle rettigheder, og at Leverandøren ejer eller har de nødvendige rettigheder, herunder immaterielle rettigheder, til at opfylde sine forpligtelser i henhold til disse Betingelser.
4.4	If the Supplier breaches any of the representations and warranties as specified above in clause 4 - 4.3 the Supplier shall keep the Buyer fully indemnified and shall ensure that the Buyer in all matters are put in the same situation as if the confirmed order had been fulfilled in accordance with its content.	4.4	Hvis Leverandøren overtræder nogen af de erklæringer og garantier, der er anført ovenfor i punkt 4–4.3, skal Leverandøren holde Køberen fuldt skadesløs og sikre, at Køberen i enhver henseende stilles, som hvis den bekræftede ordre var blevet opfyldt i overensstemmelse med sit indhold.
4.5	Without the prior written consent of the Buyer, the Supplier is not entitled to make any changes to the processes involved in the production of the Goods, or to the Goods themselves, if such changes affect the Goods' specifications, the performance or spare parts handling, or any mechanical or electrical change regardless of the possible effect on compatibility at the Buyer's production line and the Buyer's Goods.	4.5	Uden forudgående skriftligt samtykke fra Køberen er Leverandøren ikke berettiget til at foretage ændringer i processerne ved produktionen af Varen eller i selve Varen, hvis sådanne ændringer påvirker Vares specifikationer, ydeevne, håndtering af reservedele eller medfører nogen mekanisk eller elektrisk ændring, uanset den mulige indvirkning på kompatibilitet med Køberens produktionslinje og Køberens Varer.
4.6	The Supplier is notified that the Buyer resells and/or incorporates the Goods into products that the Buyer delivers to its customers. The Supplier thus accepts that the Goods may not be inspected before the Goods are used in the production of the Buyer or when the goods of the Buyer have been delivered to its customer. Upon receipt of the Goods at the Buyer's plant, the Buyer only checks the Goods or the packages hereof of easily visible damages.	4.6	Leverandøren er informeret om, at Køberen videresælger og/eller indarbejder Varen i produkter, som Køberen leverer til sine kunder. Leverandøren accepterer derfor, at Varen ikke nødvendigvis inspiceres, før de bruges i Køberens produktion, eller når Køberens varer er leveret til dennes kunde. Ved modtagelse af Varen på Køberens anlæg kontrollerer Køberen kun Varen eller deres emballage for let synlige skader.
4.7	In the event that a certificate is issued by the Supplier on the quantity or quality of the Goods, the Supplier accepts that the Buyer does not inspect the correctness of such certificate in connection with delivery.	4.7	I tilfælde af, at Leverandøren udsteder et certifikat om mængden eller kvaliteten af Varen, accepterer Leverandøren, at Køberen ikke kontrollerer rigtigheden af et sådant certifikat i forbindelse med leveringen.

5 DELAYS 5.1 In the event that a delivery is delayed, or in the event that the Supplier anticipates that it will be unable to deliver the Goods on the agreed date of delivery, the Supplier must immediately inform the Buyer, stating the reason for the delay. Such notification does not relieve the Supplier from its obligation to deliver on time or from remedies of late delivery. 5.2 If the Supplier does not deliver the Goods on the agreed date, the Buyer shall at its choice, be entitled to terminate the delivery according to the confirmed order, in whole or in part, with immediate effect. If delivery has not been made within eight (8) calendar days from written demand from the Buyer, the breach shall be considered material and the Buyer shall be entitled, but not obliged, to terminate all outstanding orders, already confirmed by the Supplier. 5.3 In addition to the Buyer's other remedies for breach of contract, according to law, or according to these Conditions, if a delivery is delayed or defect, the Buyer shall be entitled to receive payment of liquidated damages with effect from the agreed date of delivery and until non-defective delivery is affected, alternatively until the delivery according to the confirmed order is terminated. 5.4 The liquidated damages shall be payable at a rate of one (1) per cent of the purchase price for the delayed/defect Goods per commenced week of delay. The liquidated damages shall be payable upon written demand made to the Supplier, or the Buyer shall be entitled to set off incurred liquidated damages against the purchase price for the delayed/defect Goods in question. The liquidated damages shall maximum be an amount equal to ten (10) per cent of the purchase price for the delayed Goods. 5.5 The Supplier's obligation to deliver the Goods, and the Buyer's right to claim compensation for expenses in connection with the delayed or defect delivery from the Supplier will not be affected in any way whatsoever by payment of liquidated damages according to this clause 5.	5 FORSINKELSER 5.1 Hvis en levering er forsinket, eller hvis Leverandøren forventer ikke at kunne levere Varerne på den aftalte leveringsdato, skal Leverandøren straks underrette Køberen og oplyse årsagen til forsinkelsen. En sådan meddelelse fritager ikke Leverandøren for forpligtelsen til at levere til tiden eller for afhjælpning af forsinkelse. 5.2 Hvis Leverandøren ikke leverer Varerne på den aftalte dato, er Køberen efter eget valg berettiget til med øjeblikkelig virkning at ophæve leveringen i henhold til den bekræftede ordre, helt eller delvist. Hvis levering ikke er sket inden otte (8) kalenderdage efter skriftligt påkrav fra Køberen, anses misligholdelsen for væsentlig, og Køberen er berettiget, men ikke forpligtet, til at ophæve alle uafviklede ordrer, der allerede er bekræftet af Leverandøren. 5.3 Ud over Køberens øvrige misligholdelsesbeføjelser i henhold til lovgivning eller disse Betingelser, er Køberen ved forsinket eller mangelfuld levering berettiget til at modtage konventionalbod med virkning fra den aftalte leveringsdato og indtil mangelfri levering er sket, eller indtil leveringen i henhold til den bekræftede ordre er ophævet. 5.4 Konventionalboden udgør 1 % af købsprisen for de forsinkede/mangelfulde Varer pr. påbegyndt uge af forsinkelsen. Konventionalboden forfalder til betaling efter skriftligt påkrav til Leverandøren, eller Køberen er berettiget til at modregne den påløbne bod i købsprisen for de forsinkede/mangelfulde Varer. Konventionalboden kan maksimalt udgøre et beløb svarende til 10 % af købsprisen for de forsinkede Varer. 5.5 Leverandørens forpligtelse til at levere Varerne og Køberens ret til at kræve erstatning for udgifter i forbindelse med forsinket eller mangelfuld levering berøres ikke på nogen måde af betaling af konventionalbod i henhold til dette punkt 5.
6 PRODUCT LIABILITY 6.1 The Supplier carries the full product liability for Goods delivered to the Buyer, regardless of whether the product liability in question is wholly or only partly attributable to Goods delivered by the Supplier. 6.2 If the Buyer incur liability towards any third party for any damage as described in the preceding clause 4, the Supplier shall fully indemnify and hold the Buyer harmless. 6.3 Following the receipt of all claim documentation issued by the Buyer in relation to a requirement for cost compensation, the Supplier shall revert to the Buyer with a confirmation of cost coverage as fast as reasonably possible, however not later than twenty (20) business days. 6.4 The Supplier warrants that it has taken out appropriate insurance covering the liability according to this clause 6. The insurance policy shall also cover component damages. The Supplier shall upon request from the Buyer, forward a copy of the insurance policy to the Buyer. The Supplier shall inform the Buyer of any damage or event that has been notified to the insurance company under the insurance policy.	6 PRODUKTANSVAR 6.1 Leverandøren bærer det fulde produktansvar for Varer leveret til Køberen, uanset om det pågældende produktansvar helt eller delvist kan henføres til Varer leveret af Leverandøren. 6.2 Hvis Køberen pådrager sig ansvar over for tredjemand for skade som beskrevet i det foregående punkt 4, skal Leverandøren holde Køberen fuldt skadesløs. 6.3 Efter modtagelse af al dokumentation vedrørende et krav om omkostningsdækning, som er udstedt af Køberen, skal Leverandøren give Køberen en bekræftelse af omkostningsdækning så hurtigt som rimeligt muligt, dog senest tyve (20) arbejdsdage efter modtagelsen. 6.4 Leverandøren garanterer, at denne har tegnet passende forsikring, der dækker ansvaret i henhold til dette punkt 6. Forsikringspolisen skal også dække komponentskader. Leverandøren skal på anmodning fra Køberen fremsende en kopi af forsikringspolisen til Køberen. Leverandøren skal informere Køberen om enhver skade eller hændelse, der er anmeldt til forsikringsselskabet under forsikringspolisen.

7 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS 7.1 All intellectual property rights, whether registered or not, belonging to either the Supplier or the Buyer prior to any delivery of Goods under these Conditions, or developed independently by either of the parties without reference to the cooperation or the information shared between the parties, shall be and remain with said party during and after delivery under these Conditions. 7.2 Any discoveries, inventions, improvements, processes, designs, drawings, documentation and other materials ("Items") produced by, for or on behalf of the Supplier solely for the purposes of the Supplier's delivery of Goods to the Buyer, shall be the exclusive property of the Buyer. Furthermore, the Supplier shall treat (and shall ensure that all Suppliers employees, agents and subcontractors treat) all such Items as confidential information of the Buyer. Any and all intellectual property rights, including copyright, in all such Items shall be owned exclusively by the Buyer and the Supplier will provide the Buyer with all information, documentation and materials, which the Buyer may reasonably request for the purpose of allowing the Buyer to fully protect and exercise its proprietary rights in those Items.	7 IMMATERIELLE RETTIGHEDER 7.1 Alle immaterielle rettigheder, uanset om de er registrerede eller ej, som tilhører enten Leverandøren eller Køberen før enhver levering af Varer i henhold til disse Betingelser, eller som er udviklet uafhængigt af en af parterne uden henvisning til samarbejdet eller de oplysninger, der er delt mellem parterne, skal tilhøre og forblive hos den pågældende part både under og efter levering i henhold til disse Betingelser. 7.2 Enhver opdagelse, opfindelse, forbedring, proces, design, tegning, dokumentation og andet materiale ("Materiale"), der er udarbejdet af, for eller på vegne af Leverandøren udelukkende med henblik på Leverandørens levering af Varer til Køberen, skal være Køberens enejeendom. Leverandøren skal endvidere behandle (og sikre, at alle Leverandørens ansatte, agenter og underleverandører behandler) alt sådant Materiale som fortrolige oplysninger tilhørende Køberen. Enhver form for immateriel rettighed, herunder ophavsret, til alt sådant Materiale skal udelukkende tilhøre Køberen, og Leverandøren skal give Køberen alle oplysninger, dokumentation og materialer, som Køberen med rimelighed måtte anmode om for at kunne beskytte og udøve sine ejendomsrettigheder fuldt ud.
8 CONFIDENTIALITY 8.1 Either party shall keep confidential any information received from the other party related to the Goods or the commercial relationship between the parties, always provided that the information received is not already provably known to the public. 8.2 Confidential information shall for the avoidance of doubt include all drawings, technical documents or other technical information relating to the Goods, the production hereof and/or the Buyer, submitted by the Buyer to the Supplier, prior or subsequent to an order. Such information or material shall remain the property of the Buyer and may not, without the written consent of the Buyer, otherwise be used for any other purpose than for which they were provided, including be copied, reproduced, transmitted or communicated to a third party.	8 FORTROLIGHED 8.1 Hver part skal behandle enhver oplysning modtaget fra den anden part vedrørende Varene eller det kommercielle forhold mellem parterne fortroligt, forudsat at oplysningerne ikke allerede beviseligt er offentligt kendte. 8.2 Fortrolige oplysninger skal, for at undgå tvivl, omfatte alle tegninger, tekniske dokumenter eller anden teknisk information vedrørende Varene, deres produktion og/eller Køberen, som er fremsendt af Køberen til Leverandøren før eller efter en ordre. Sådanne oplysninger eller materialer forbliver Køberens ejendom og må ikke uden Køberens skriftlige samtykke anvendes til andre formål end det, hvortil de er givet, herunder kopieres, gengives, videregives eller overdrages til tredjemand.
9 RULES AND REQUIREMENTS 9.1 The Supplier shall assure, and at all times be responsible for, the Goods' compliance with applicable legislation, including all European orders and directives, issued by the legislative assembly of the European Union, as well as any national requirements imposed by the national implementation of said directives. Furthermore, the Supplier shall provide all documentation required by law, including documentation that is legally required for obligations applicable to the Buyer. This information includes, but is not limited to, information pursuant to European Union Deforestation Regulation (EUDR), Corporate Sustainability Reporting Directive (CSRD), Corporate Sustainability Due Diligence Directive (CSDDD), Carbon Border Adjustment Mechanism (CBAM) and similar regulation as well as any voluntary standards applied by the Buyer. The information must be provided in a timely manner in compliance with the legal obligation of the Buyer. 9.2 The Supplier agrees to comply with the Kingspan Group Code of Conduct as available on https://www.kingspangroup.com/en/about/culture/code-of-	9 REGLER OG KRAV 9.1 Leverandøren skal sikre, og til enhver tid være ansvarlig for, at Varene overholder gældende lovgivning, herunder alle europæiske forordninger og direktiver udstedt af Den Europæiske Unions lovgivende forsamling samt nationale krav, der følger af den nationale implementering af disse direktiver. Leverandøren skal desuden levere al lovpligtig dokumentation, herunder dokumentation, som kræves i henhold til forpligtelser gældende for Køberen. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, oplysninger i henhold til EU's Forordning om Skovrydning (EUDR), Direktiv om Virksomheders Bæredygtighedsrapportering (CSRD), Direktiv om Virksomheders Bæredygtige Due Diligence (CSDDD), CO₂-grænsetilpasningsmekanismen (CBAM) samt tilsvarende regulering samt eventuelle frivillige standarder, som Køberen anvender. Oplysningerne skal leveres rettidigt i overensstemmelse med Køberens lovbestemte forpligtelser. 9.2 Leverandøren accepterer at overholde Kingspan Groups Code of Conduct, som er tilgængelig på https://www.kingspangroup.com/en/about/culture/code-of-

conduct/, as well as the Troldekt Supplier Policy, in its most current version, as available on: https://www.troldtekt.co.uk/troldtekt-purpose-and-core-values/supplier-policy/. The Buyer will monitor the operations of the Supplier, to the extent permissible under applicable legislation, to assess and ensure its compliance with the Troldekt Supplier Policy. The Supplier shall at any time freely submit to announced and unannounced audits. The Supplier is required to provide physical access to any auditor from the Buyer or assigned by the Buyer. This obligation entails unhindered access to all facilities, records, and where provided by the Supplier, housing, as well as employees for confidential interviews. The frequency and intensity of audits will depend on - and shall be appropriate to - the scale and intensity of the Supplier's operations.	conduct/, samt Troldekt's Leverandørpolitik i den til enhver tid gældende version, som er tilgængelig på https://www.troldtekt.dk/troldtekts-formaal-og-vaerdigrundlag/supplier-policy/. Køberen vil overvåge Leverandørens drift, i det omfang dette er tilladt i henhold til gældende lovgivning, for at vurdere og sikre overholdelse af Troldekt's Leverandørpolitik. Leverandøren skal til enhver tid uden hindring underkaste sig både varslede og uvarslede audits. Leverandøren skal give fysisk adgang til enhver auditor fra Køberen eller udpeget af Køberen. Denne forpligtelse omfatter uhindret adgang til alle faciliteter, dokumenter og, hvor Leverandøren stiller det til rådighed, boligforhold, samt adgang til medarbejdere for fortrolige interviews. Hyppigheden og omfanget af audits vil afhænge af – og skal stå i forhold til – Leverandørens drifts omfang og karakter.
10 FORCE MAJEURE 10.1 Either party shall be entitled to suspend performance of its obligations under a confirmed purchase order to the extent that such performance is impeded or made unreasonably onerous by any of the following circumstances: fire, war (whether declared or not), military mobilization, insurrection, requisition, seizure, embargo, epidemics, restrictions in the use of power, any industrial dispute and any defects or delays in deliveries by sub-contractor caused by any such circumstances referred to in this clause and any other circumstances that are beyond the parties' control and which affect the parties' possibilities to fulfil the confirmed purchase order (hereinafter "Force Majeure"). The freedom from responsibility will last as long as Force Majeure lasts. 10.2 Any circumstance referred to in this clause whether occurring prior to or after the confirmation of a purchase order shall give a right to suspension only if its effect on the performance of the confirmed purchase order could not be foreseen at the time of the confirmation of the purchase order in question. 10.3 A party claiming to be affected by Force Majeure shall forthwith notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of any such circumstance. 10.4 Regardless of what might otherwise follow from these Conditions, either party shall be entitled to terminate delivery according to the confirmed purchase order, by notice in writing to the other party if performance has been suspended for more than eight (8) weeks.	10 FORCE MAJEURE 10.1 Hver part er berettiget til at suspendere opfyldelsen af sine forpligtelser i henhold til en bekræftet indkøbsordre i det omfang, opfyldelsen hindres eller gøres urimeligt byrdefuld af nogen af følgende omstændigheder: brand, krig (uanset om denne er erklæret eller ej), militær mobilisering, oprør, rekvisition, beslaglæggelse, embargo, epidemier, begrænsninger i brug af energi, enhver arbejdsstrid, samt mangler eller forsinkelser i leverancer fra underleverandører forårsaget af sådanne omstændigheder, og enhver anden omstændighed uden for parternes kontrol, som påvirker parternes mulighed for at opfylde den bekræftede indkøbsordre ("Force Majeure"). Ansvarsfriheden varer, så længe Force Majeure består. 10.2 Enhver omstændighed, der er nævnt i dette punkt, uanset om den indtræffer før eller efter bekræftelsen af en indkøbsordre, giver kun ret til suspension, hvis dens indvirkning på opfyldelsen af den bekræftede indkøbsordre ikke kunne forudses på tidspunktet for bekræftelsen af den pågældende ordre.. 10.3 En part, der påberåber sig Force Majeure, skal straks skriftligt underrette den anden part om indtrædelsen og ophøret af en sådan omstændighed. 10.4 Uanset hvad der ellers måtte følge af disse Betingelser, er hver part berettiget til at ophæve leveringen i henhold til den bekræftede indkøbsordre ved skriftlig meddelelse til den anden part, hvis opfyldelsen har været suspenderet i mere end otte (8) uger.
11 LAW AND VENUE 11.1 Any and all disputes between the parties shall, without reference to its conflicts of law principles, be governed by the legislation of the country of the Buyer indicated on the order confirmation of the delivery giving rise to the dispute in question. The parties explicitly agree to exclude the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. 11.2 The exclusive place of jurisdiction shall be the place where the Buyer indicated on the order confirmation, has its registered office. However, the Buyer shall also have recourse to the court located in the place where the Supplier has its registered office or domicile.	11 LOVVALG OG VÆRNETING 11.1 Enhver tvist mellem parterne skal, uden hensyn til lovvalgsregler, være underlagt lovgivningen i det land, hvor Køberen, som angivet på ordrebekræftelsen for den levering, der giver anledning til tvisten, er registreret. Parterne er udtrykkeligt enige om at udelukke FN-konventionen om aftaler om internationale køb (CISG). 11.2 Værnetinget skal udelukkende være det sted, hvor Køberen, som angivet på ordrebekræftelsen, har sit registrerede hjemsted. Køberen skal dog også kunne anlægge sag ved retten i det sted, hvor Leverandøren har sit registrerede hjemsted eller bopæl.

The Buyer's corporate language is English, why the English version of the General Conditions of Purchase is applicable in case of doubt and / or discrepancy. The translation has thus been prepared solely as a service, and in order to make it easier for the Buyer's suppliers to assess the current and applicable trading terms.	Købers koncernsprog er engelsk, og således er det den engelske version af disse Generelle Indkøbsbetingelser, der er den gældende i tilfælde af tvivl og/eller uoverensstemmelser. Oversættelsen er således alene udarbejdet som en service, samt med henblik på at gøre det nemmere for Købers leverandører at vurdere de til enhver tid gældende samhandelsvilkår.
---	---